



Association des Amis de Jacques Audiberti

Fr 1

1bis, rue des Capucins, 92190 Meudon – Tél : 0145344459

Mel : amisdaudiberti@wanadoo.fr

Site de l'Association : www.audiberti.com

BULLETIN DE LIAISON

N°25

Avril 2014

Allocution du Président, Bernard Fournier

Lire Audiberti demeure une fantaisie, peut-être un défi, voire une folie. Depuis quelques jours, je suis entré dans l'Opéra du monde. Un roman comme une pièce de théâtre. Ou l'inverse. Avec des histoires fantastiques où Audiberti refait la Genèse. Rien que ça. La Genèse du monde, mais aussi la Genèse du langage quand je suis tombé sur ce passage :

« Tout commença au moment où j'écrivis le mot alluvion. Je traçais le a, le premier l, le second l, et les autres lettres, correctement, vite, comme un homme du métier (j'en suis un). Quand j'eus terminé le mot alluvion, je le relus, et je constatai que cela faisait quelque chose comme aggluritation. Comment ? comment ? Ah ! celle-là ! Je recommençai. J'écrivis le a, le

premier l, le second l, toutes les lettres, le u, le v, avec soin, en m'appliquant, en me courbant. En les écrivant, ces lettres, je les comptais. Il y en avait huit. Moi, qui n'ignore pas que ce mot est du féminin et qu'il vient du sanskrit loufia (ce que chacun ne sait pas), il ne se pourrait que je ne susse point l'écrire ? Quelle blague ? Maintenant tout va bien. Tout va très bien... Je me relus. Savez-vous ce que le papier me proposa ? Riezzifghklà. Ah ! ça ! Les ponts sont-ils coupés entre ma tête et ma main. J'écris alluvion et ça tourne autrement. Mais... mais... messieurs !... papa !... des témoins ! Des témoins ! Je veux écrire devant des témoins ! Regardez tous ! Regardez bien ! Je trace le premier a, le premier l, le second l. Vous suivez ma main ? Vous la suivez ? Oui ? J'écris a-l-l-u-v-i-o-n. J'écris a-l-l-u-v-i-o-n. Voici le mot alluvion tracé, sur le feuillet, devant vous, avec la plume, avec l'encre. Prenez. Lisez. Vous avez lu... Quoi ? Passez-moi le papier. Brasinèse. Qu'est-ce que ça veut dire ? C'est moi qui ai écrit ça ? Oui... C'est moi... La ligne saigne encore et c'est mon écriture, mon écriture du mercredi... Soit... J'accepte qu'on m'interne quelques mois. Partons. »

Étrange mise en scène de l'écriture qui voue l'écrivain à la folie. Mais derrière cette pièce de théâtre improvisée, cette monstration de l'écriture nous met en face de l'écriture et de son double. Le poète se trouve confronté à son lecteur, même s'il est lui-même son propre lecteur. La lecture est toujours en partie double, elle cache, elle ment, elle trahit.

L'écriture d'Audiberti est un palimpseste ; elle est à double fond. Grattez la surface et vous trouvez d'autres mots, une autre histoire, une autre Genèse. On connaît le goût d'Audiberti pour les mots, ceux qui existent, ceux qui n'existent pas. Ceux qui font du bruit, ceux qui n'en font pas. Ceux qui veulent dire quelque chose, ceux qui ne veulent rien dire. « aggluritation », « riezifghklà » ou « brasinèse » viennent nous emporter dans d'autres imaginaires. Et l'étymologie vient elle aussi de la fantaisie de son auteur. Et le mot qui tend ainsi à se transformer sous la plume d'Audiberti est le mot « alluvion ». Alluvion, c'est-à-dire, dépôt du temps, rejet de la rivière, semence

des siècles :débris, vase, limon. Ce mot serait ainsi la métaphore de ce que laisse le langage chez le lecteur, de ce qu'il dépose de richesse dans son esprit, de ce que laisse de fertile la lecture d'Audiberti. Des mots illisibles, des mots inconnus, des mots fous.

Audiberti était-il fou ? Il faut être fou pour lire Audiberti. Non je corrige : il faut être fou pour ne pas lire Audiberti.

Théâtre

Le Mal court

Le Mal court, joué au Théâtre de Poche dans la mise en scène de Stéphanie Tesson, a fait l'objet d'une captation par la Société Copat. Le film réalisé a été projeté au Théâtre en janvier 2014 en présence des comédiens.

(Affiche de Cavalier seul à mettre ici)

Cavalier seul

La pièce va être jouée à Paris et à Antibes dans une mise en scène de Marcel Maréchal, avec dans les rôles principaux, Marcel Maréchal, Marina Vlady, Mathias Maréchal, Emmanuel Dechartre.

- Théâtre Anthéa -Antipolis, à Antibes

le 16 mai 2014, dans la salle Jacques Audiberti
260 Avenue Jules Grec, 06600 Antibes,
04 83 76 13 13

- Théâtre XIV, à Paris

du 22 mai au 5 juillet 2014.
Du mardi au samedi, à 21h00 et matinée samedi à 15 h00.
Réservations : 01 45 45 49 77

Table ronde, le mardi 27 mai au Théâtre XIV sur le théâtre, autour de Marcel Maréchal. Sont déjà pressentis, Gilles Costaz, Jean-Claude Penchenat, Marie-Louise Audiberti.

Quoat-Quoat

Rencontre autour *de Quoat-Quoat*, au Salon Roger Blin de l'Odéon-Théâtre de l'Europe, le 25 mars 2014 dans le cadre des Bibliothèques de l'Odéon. Nelly Labère qui s'est chargée de l'édition de *Quoat-Quoat* présentait l'œuvre avec Jean-Yves Tadié. Un comédien, Martin Juvanon du Vachat lisait des extraits de la pièce, choisis et commentés par Nelly. A partir de cette oeuvre, Nelly nous a donné un brillant panorama de l'œuvre théâtrale d'Audiberti. Comme dans sa préface à l'édition elle a insisté en particulier sur l'importance du dédoublement chez Audiberti.

Textes d'Audiberti

- Parution de l'édition Folio-Théâtre, chez Gallimard, de *Quoat-Quoat*, préfacée et annotée par Nelly Labère.

- Réédition attendue du *Maître de Milan*, chez Gallimard

« L'île de Port-Cros », in *Race des hommes*, publié dans « Géo-culture- La France vue par les écrivains.

Sur Audiberti

- Nouvelles du dictionnaire AUDIBERTI proposé par Jeanyves Guérin : Il y aura beaucoup de nouveautés. La parution est prévue juste avant le cinquantenaire.
- Les éditions Le bateau ivre, dirigées par Jean-Pierre Daliès, vont reprendre l'édition des fascicules du « Globe dans la main », *L'amour, La guerre, La médecine*, publiés dans les années 50 par Joseph Foret. L'édition est assurée par Bernard Fournier, notre président, qui se charge de collecter les textes, de les annoter et de rédiger la préface.

Cet éditeur serait également intéressé par la correspondance Audiberti - Hélène Lavaÿsse que prépare actuellement Bernard Fournier. Cette correspondance a été collectée avec soin par Hélène Bignon-Nougaro, très proche d'Hélène Lavaÿsse.

- Proposition d'un éditeur parisien, Benjamin Baulé, de regrouper divers textes, préfaces, critiques littéraires d'Audiberti publiées dans différentes revues.

Projets

L'année 2015 marquera le cinquantième anniversaire de la mort d'Audiberti. Déjà plusieurs projets sont annoncés :

- Une séance cinéma au Petit Palais, présentée par l'écrivain, cinéaste Jérôme Prieur, dans le cadre des mercredis de la Maison des Ecrivains. Des documents de l'INA seraient montrés à cette occasion.
- Une soirée à la Société des gens de lettres, organisée par Nelly Labère sur le thème d'une libre parole, où chacun présenterait son Audiberti.

- Une soirée à la Salle de la mairie du Deuxième arrondissement où serait présentée la Correspondance d'Audiberti par des comédiens.

- Le film d'Anne Fontaine, à partir de *Monorail*, qui devrait être tourné en 2015.

Prix Jacques Audiberti

Le Prix littéraire Jacques Audiberti a été décerné à Antibes, en octobre 2014 à Vénus Khoury-Ghata.

L'oeuvre de l'écrivain et poétesse, née au Liban incarne à la perfection la Méditerranée., Vénus Khoury-Ghata est l'auteur d'une oeuvre immense, romans, poèmes, dans un français parfait dont elle dit qu'il est coulé l'arabe, sa langue maternelle. « On ne guérit jamais de son Orient ». Cet orient, la jeune <judha de La fiancée était à dos d'âne, va le quitter pour aboutir dans un premier temps à l'île Sainte Marguerite, au large de Cannes. Encore une résonance avec le paysage audibertien.

Comme Jean-Christophe Rufin, l'année précédente, Vénus Khoury-Ghata a accepté de faire partie du Jury du Prix littéraire Jacques Audiberti.

Compte rendu de l'Assemblée Générale du 2 avril 2014

Présents : Géraldine AUDIBERTI, Inès de BEAUPUIS, Didier COHEN, Philippe CONDROYER, Danièle CORRE, Yves Delahaye, Jean-Pierre DE WULF, Bernard FOURNIER, Jeanyves GUERIN, Nelly LABERE, Nicolas Janin, Frédéric Pagès, Laurent PONTY,

Excusés : Marie-Louise AUDIBERTI, Catherine BARATIER, Claudine BENSÂÏD Thierry DEPLANCHE, Pierre JOANNON, Jacqueline PAULHAN, Claude SEFERIAN, Agnès SPICQUEL., Marcel VENERONI.

Après l'allocution de notre Président, (voir Bulletin) Géraldine Audiberti, présente les excuses de Marie-Louise Audiberti, empêchée au dernier moment.

Elle présente ensuite le bilan de la trésorerie.

Trésorerie 2013

Vient ensuite le compte-rendu des projets et activités autour d'Audiberti dont on trouvera le détail dans le Bulletin de liaison ci-joint, ainsi que sur le site.

L'année 2015 verra le cinquantième anniversaire de la mort de Jacques Audiberti. Dans cette perspective, l'Assemblée émet plusieurs propositions nouvelles :

- Frédéric Pagès, à qui l'on doit entre autres un spectacle Audiberti, Chancharimaïla, « un voyage musical dans l'œuvre de Jacques Audiberti » propose une soirée Littérature et musique Nougaro-Audiberti, organisée devant un public de jeunes, dans la salle du cinéma Raspail.

- Jeanyves Guérin évoque l'idée d'un choix de lettres publiées dans des revues comme la NRF ou la RHL, Revue d'histoire littéraire.

- Inès de Beupuis rappelle les liens Audiberti-Vialatte, qui étaient entre autres tous deux « critiques » de cinéma. (cf *La lanterne magique* de Vialatte, publié par les Cahiers André Vialatte, n°39) . On pourrait envisager une manifestation Audiberti-Vialatte, soit à Paris, soit au Musée Vialatte en Auvergne.

- Nelly Labère annonce la publication dans deux ou trois ans de *Cavalier seul*, dans Folio/Théâtre, Gallimard.

- Philippe Condroyer mentionne les lettres de Jacques Audiberti adressées à son père, Emile Condroyer. Les jeunes gens pleins d'avenir sont devenus des écrivains confirmés, ce qui n'empêche pas Audiberti d'adresser des conseils ou critiques à son ami de toujours.

Bernard Fournier a visité la forteresse de Longwy en Lorraine, et il a parlé de *Bâton et ruban*, la pièce d'Audiberti sur Vauban, au responsable du site. Le projet d'une lecture dans les murs rencontre un plein accord de principe.

- Jeanyves Guérin annonce la réédition éventuelle de *L'Ouvre-Boîte* aux Presses du réel, ainsi qu'une monographie d'Audiberti, par Pierre Grouix aux Editions Raphaël de Surtis.

Nouvel adhérent

Jean-Pierre Daliès, Les Editions Le bateau ivre.

Comme à l'habitude, la conversation animée se poursuit chez l'Italien du coin.

Changement d'adresse :

A partir du mois de mai 2014, le siège de l'Association sera désormais au

11, rue Serpente, 75006 Paris. Téléphone : 06

